

# agenda culturel

30 ans

#603 du 3 juillet au 31 juillet 2024



# The Power of Light



Rue Madame Curie  
White Tower Building  
2nd floor, Bloc B, Beirut, Lebanon  
[info@dafbeirut.org](mailto:info@dafbeirut.org)  
+961 1 791 229



**DALLOUL ART**  
F o u n d a t i o n

# edito



@HardySy

L'été s'installe et on nous le promet chaud !

Oiseaux de mauvais augures, journalistes fiévreux de voir le pire des scénarios qu'ils avaient prédits se réaliser, citoyens fatigués ou politiciens

négligents (à leur habituelle habitude)....chacun y met du sien pour nous annoncer l'avènement de sombres jours.

Mais jusqu'à nouvel ordre nous vivons notre vie, la quotidienne avec ses vicissitudes, mais aussi notre vie tout court, celle où l'on peut évoluer, expérimenter, se délasser, bronzer, sortir en boîte (fait contesté par un membre de parti politique) et bien évidemment « consommer » de la culture.

Car des offres culturelles, il y en a ! Une pléthore d'ailleurs. A chaque coin de rue de la capitale, une expérience artistique vous attend. Une toile peut vous toucher, un texte vous bouleverser, une pièce de théâtre ou un film vous remettre en cause ou une sculpture vous subjuguier. Nos artistes, baignant dans cette mer d'incertitude,

n'en sont que plus créatifs, elles et ils laissent leurs émotions s'exprimer encore plus intensément.

Cette activité culturelle va connaître son paroxysme du 3 au 6 juillet avec la première édition de Beirut Art Days qui offrira près de 150 événements sur 4 jours.

À l'Agenda Culturel nous préparons cet événement depuis de nombreux mois et c'est tout en harmonie et générosité que le contact avec les professionnels du secteur culturel s'est établi pour vous offrir des moments d'art et de culture de très grande qualité, gratuits ou ouverts à tous.

Prenez le temps de parcourir [ici](#) le programme et organiser le calendrier de vos journées du 3 au 6 juillet avec votre famille ou vos amis. Des moments de beauté vous attendent. Profitez-en !

*Myriam Nasr Shuman*

Lead Partner



# BEIRUT ART DAYS

ART IS OUR CAPITAL  
3 - 6 JULY 2024

## ENJOY 130+ ART & CULTURE EVENTS

Media Partners



ICI ▶ BEYROUTH

THIS IS ▶ BEIRUT

LIVE LOVE

Organized By

agenda  
culture  
30 ans

**L'Agenda Culturel**  
est une  
publication de  
Mersal s.a.r.l.

Direction  
**Myriam Nasr  
Shuman**

Webmaster  
**Amanda Mokhtar**

Administration  
**Linda Nahed**

Coordination  
**Nadine Fardon**

Infographie  
**Michelle Bejjani**

Rue Clémenceau  
Imm. Maktabi  
Beyrouth, Liban  
+961 (01) 369242/3  
+961 (78) 959670  
info@  
[agendaculturel.com](http://agendaculturel.com)

[agendaculturel.com](http://agendaculturel.com)



# s om. maire

# 603 du 3 juillet au 31 juillet 2024

## Sections

Expositions .....	p.6
Festivals .....	p.16
Musique .....	p.19
Scènes .....	p.22
Musée.....	p.24
Weekend .....	p.26
Le Mag .....	p.28



## En Couverture **WISSAM BEYDOUN**

*Wissam  
Beydoun,  
'Re-imagining  
Beirut II',  
170cm x 170cm,  
2022, Acrylic et  
technique mixte  
sur toile  
Avec l'aimable  
autorisation de  
l'artiste et de la  
galerie  
Art on 56th*



Né à Beyrouth, au Liban, en 1961, Wissam Beydoun a obtenu sa licence d'art à l'Université américano-libanaise (LAU) avec la distinction du prix Sheikh Zayed.

Il travaille avec des formes organiques, créant des paysages abstraits qui célèbrent la majesté des montagnes et la beauté générale de la nature. Son œuvre récente s'articule autour de sa relation avec sa ville natale. Expérimentant l'art de la cartographie, il dessine Beyrouth en fonction de ses expériences, documentant les émotions inhérentes à cette ville métamorphique.

Wissam a à son actif plusieurs expositions individuelles et collectives au Liban et en France, et a participé au Salon d'Automne du Musée Sursock. Ses œuvres figurent dans de nombreuses collections privées.

**agenda  
culturel**  
30 ans

THE GUIDE  
**BAM**  
BY AGENDA CULTUREL

THE  
MYM  
AGENDA  
BY AGENDA CULTUREL

# ex po si tions

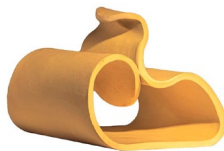
## BEIRUT ART DAYS

3 JUIL, 10H00, PLUSIEURS LIEUX  
► 6 JUIL



Bienvenue à la première édition de Beirut Art Days, un événement qui réunit le pays autour de plus d'une centaine de rendez-vous d'art et de culture où musique, peinture, théâtre, lectures, arts, rencontres et visites guidées vous attendent ...

## 'EXPRESSION IN CLAY', LINA LOTFI



VERNISSAGE 3 JUIL, 16H00, ART  
DISTRICT - GALLERY & STUDIO  
(81) 680069 ► 13 JUIL

Une exposition de sculptures en solo de Lina Lotfi, où l'art ancien du travail de l'argile rencontre le monde moderne dans un mélange harmonieux de tradition et d'innovation. Cette exposition présente la diversité et la créativité avec lesquelles Lina Lotfi utilise l'argile comme moyen d'expression.

## 'Digital.me'

VERNISSAGE 3 JUIL, 16H00, DIGEN ART  
GALLERY (03) 633010 ► 6 SEPT  
DiGen Art, la première galerie

d'art numérique au Liban, présente sa deuxième exposition, "Digital.ME" avec 11 artistes numériques de la région, utilisant l'illustration, l'animation, l'IA et les outils de codage.

## 'THE MASTERY OF VISUAL FUSION', TONY NASSIF



VERNISSAGE 3 JUIL, 17H00, THE  
GALLERIST (70) 545458 ► 11 JUIL

Une exposition de Tony Nassif. L'artiste explore l'interaction complexe des couleurs, des formes et des perspectives, offrant une expérience visuelle unique.

## 'Let It Punch You', Loser Angeles

VERNISSAGE 3 JUIL, 17H00, AOUT  
GALLERY (03) 891041 ► 3 AOÛT

Loser Angeles est un artiste visuel actuellement basé au Portugal. Utilisant une variété de médiums, son travail présente spontanément des sujets et des personnages communs à travers ses œuvres - qui explorent et soulignent ce qu'il décrit comme "la bizarrerie de l'ordinaire".

## 'Abstract Meets Figurative'

VERNISSAGE 3 JUIL, 18H00, L'ATELIER  
BY MAHER ATTAR (71) 152223 ► 13 JUIL

Une exposition collective de Paula Chahine, Gilbert Halaby, Micheline Nohra, Lucy Ardziv et Aline Abi Fadel.

## 'Unstoppable Women', Chucrallah Fattouh

VERNISSAGE 3 JUIL, 18H00, REBIRTH  
BEIRUT SPACE (01) 200935 ► 20 JUIL

Une exposition solo de Chucrellah Fattouh qui présentera des œuvres sur toile, sur papier et des sculptures. Une partie des recettes servira à soutenir les initiatives de Rebirth Beirut.



## Galerie Janine Rubeiz

Sara Abou Mrad  
Rester ou partir



24 juillet au 24 août 2024

Vernissage le mercredi 24 juillet  
de 17h00 à 20h00

### Horaires d'ouverture

**Juillet :** Mardi au vendredi de 10h00 à 18h00, samedi de 10h00 à 16h00

**Août :** Mardi au vendredi de 10h00 à 15h00

**Fermeture:** Samedi, dimanche et lundi

Immeuble Majdalani, Raouche, Beyrouth, Liban. Tel : 961 21 868 290 - Fax : 961 1 805 061  
e-mail : [info@galeriejaninerubeiz.com](mailto:info@galeriejaninerubeiz.com) - [www.galeriejaninerubeiz.com](http://www.galeriejaninerubeiz.com)

## 'Summer 2024'

VERNISSAGE 3 JUIL, 18H00, ART ON 56TH (01) 570331 ► 21 SEPT  
« Summer 2024 » à la galerie Art on 56th présente des artistes émergents et établis du Moyen-Orient. L'exposition présente divers supports, notamment la peinture, la sculpture, le travail sur papier et la photographie, mettant en lumière des thèmes puissants et le rôle de l'art dans la chronique de l'histoire et de la société du Moyen-Orient.

## 'Vision Of Time'

VERNISSAGE 4 JUIL, 11H00, KARAGULLA BUILDING, 24 AVENUE DU PARC, MINET EL HOSN, BEIRUT CENTRAL DISTRICT ► 16 JUIL  
Cette exposition présente les œuvres de Habib Srour, Omar Ounsi, César Gemayel, Saliba Douaihy et Mustapha Farroukh face aux créations contemporaines de Roger Moukarzel. Cette exposition est organisée par Randa Sadaka et Mazen Soueid.

## 'History Of The Eternal Now', Sarkis Hamalbashian

VERNISSAGE 4 JUIL, 11H00, LE YACHT CLUB - BEIRUT (01) 762800 ► 20 JUIL  
Sous le patronage de l'Ambassade de la République d'Arménie au Liban, la galerie d'art Aramé, avec la collaboration du Yacht Club - Beyrouth, présente cette exposition solo de Sarkis Hamalbashian.

## 'BEYOND THE ARTOFFICIAL', MAGALI KATRA

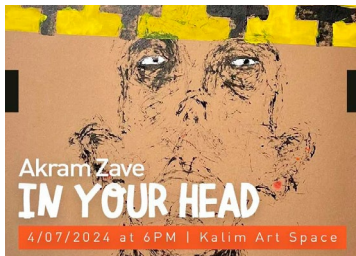
VERNISSAGE 4 JUIL, 17H45, ARTSCOOPS (01) 345011 ► 13 JUIL



Verneissage de l'exposition solo de Magali Katra "Beyond The ArtOfficial", suivi d'un entretien avec l'artiste et d'un cocktail dans les locaux de Artscoops.

## 'IN YOUR HEAD', AKRAM ZAVE

VERNISSAGE 5 JUIL, 11H00, KALIM ART SPACE (03) 672777 ► 13 JUIL



'L'exploration du cerveau humain est un sujet ancien qui évolue continuellement avec la condition humaine et le développement sociétal. Personne n'a le droit de posséder cette tête.

## 'A Corps Perdu'

VERNISSAGE 5 JUIL, 17H00, NO/MAD UTOPIA (76) 497453 ► 17 JUIL

Une exposition-dialogue explorant le rapport au corps des artistes Sirine Germany et Shawki Youssef. À 17h, les artistes seront en conversation avec la commissaire Marie Tomb, suivi d'un vernissage de 18h à 22h, au cours duquel l'épicerie solidaire expérimentale Dikken el Mazraa présentera son projet et proposera une dégustation de ses produits dans la galerie.

## 'Crescendo'

VERNISSAGE 5 JUIL, 11H00, THE LT GALLERY (01) 449419 ; (71) 781113 ► 18 JUIL

Pour marquer son nouvel espace au cœur de Mar Mikhael, The LT gallery a le plaisir de vous inviter à découvrir l'exposition collective de 10 artistes libanais dont Annie Kurkdjian, Benoît Debbané, Charles Khoury, Fatima Debbané, Ghassan Ouais, Jacques Vartabedian, Jean-Marc Nahas, Ryan Eid, Shereen Kouwatly et Simon Mhanna, aux côtés des artistes internationaux Jiri Posva et Taher Jaoui.

## 'Spectrum Of Life: Perceptions', Sari El Khazen

VERNISSAGE 5 JUIL, 18H00, ART APART, BN COFFEE BAR BUILDING ► 15 JUIL  
Sari est un architecte éclectique, un peintre, un poète et un protecteur des animaux. Sa quête artistique est philosophique, cherchant constamment des réponses pour révéler les vérités simples mais spirituelles et profondes de la vie quotidienne.

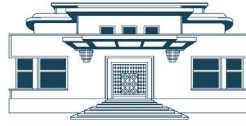
fil  
ms

## 'Italian Screens'

5 JUIL, 16H00,  
BEIRUT SOUK  
CINEMACITY  
► 13 JUIL

"Italian Screens",  
débarque pour  
la première fois  
à Beyrouth.  
Pour l'occasion,  
l'Institut  
culturel italien  
de Beyrouth  
présentera quatre  
des cinq films  
finalistes en lice  
pour le meilleur  
film du Prix David  
di Donatello 2024.  
Une initiative du  
Ministère des  
Affaires étrangères  
et de la Coopération  
internationale  
en collaboration  
avec la Direction  
générale du cinéma  
et de l'audiovisuel  
du ministère de la  
Culture et organisée  
par Cinecittà.





---

**BOGHOSSIAN FOUNDATION PRIZE**  
**for young lebanese artists**  
**2024**

---



Frank Christen, Cédres #6 Bcharré 2002

**VISUAL ARTS — CINEMA — ARABIC LITERATURE**

Applications should be sent before  
30 September to the Boghossian Foundation



---

**BOGHOSSIAN FOUNDATION | CONDITIONS AND INFORMATIONS**  
**BOGHOSSIANFOUNDATION.BE — PRIXLIBAN@BOGHOSSIANFOUNDATION.BE**

---

## 'Black Is Black'

VERNISSAGE 9 JUIL, 10H30, AÏDA  
CHERFAN FINE ART (04) 444111

► 31 JUIL

Une exposition collective des artistes Zeina Badran, Georges Meouchy, Britta Depping Rafie et Catherine Jansen. Ces œuvres sur papier, carton ou toile mettent en valeur l'usage du Noir ; acrylique sur toile, monotypes sur carton et aquarelles.

## 'Immortal Memory' Samia Basbous

VERNISSAGE 10 JUIL, 10H00, FATTOUH  
ART GALLERY (09) 790562 ► 18 JUIL

Inspirée par son père, le célèbre sculpteur Youssef Basbous, Samia Basbous vous invite à son exposition à la Fattouh Art Gallery. L'influence de Youssef Basbous est évidente dans chacune des créations de Samia, jouant un rôle essentiel dans son expression artistique.

## 'Visionary Threads : Collective Quilting On Tripoli's Syria Street'



VERNISSAGE 11 JUIL, 17H00, AGIAL ART  
GALLERY (01) 345213 ► 20 JUIL

Le quilting est à la fois un acte générateur et une pratique de subsistance communautaire qui englobe les domaines matériel,

sensoriel et émotionnel. Les motifs des courtépentes racontent souvent des rêves et des souvenirs ou envoient des messages, tandis que la narration et la construction de la communauté sont inhérentes aux processus de fabrication et d'utilisation.

## Skaiste Semenike

VERNISSAGE 12 JUIL, 11H00, ARTHAUS  
(01) 446010 ► 1ER AOÛT

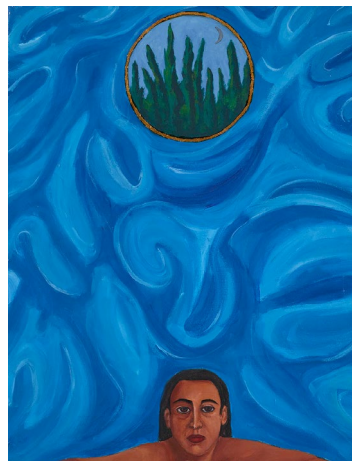
La galerie Artkom présente une exposition de l'artiste lituanienne de renom Skaiste Semenike à Arthaus.

## 'RESTER OU PARTIR?' SARA ABOU MRAD



VERNISSAGE 24 JUIL, 17H00, GALERIE  
JANINE RUBEIZ (01) 868290 ► 24 AOÛT  
"J'ai créé mon monde pour fuir la réalité. J'ai dessiné un monde qui me convient, une réalité qui me ressemble." Sara Abou Mrad

## 'The Texture Of Water', Rim El Jundi



VERNISSAGE 31 JUIL, 17H00, AGIAL ART  
GALLERY (01) 345213 ► 31 AOÛT

L'eau ne possède pas de texture visuelle. Elle est trompeuse. Elle emprunte la texture des choses qui l'entourent pour créer une illusion. Rim El Jundi est une citadine, autoproclamée, hybride.



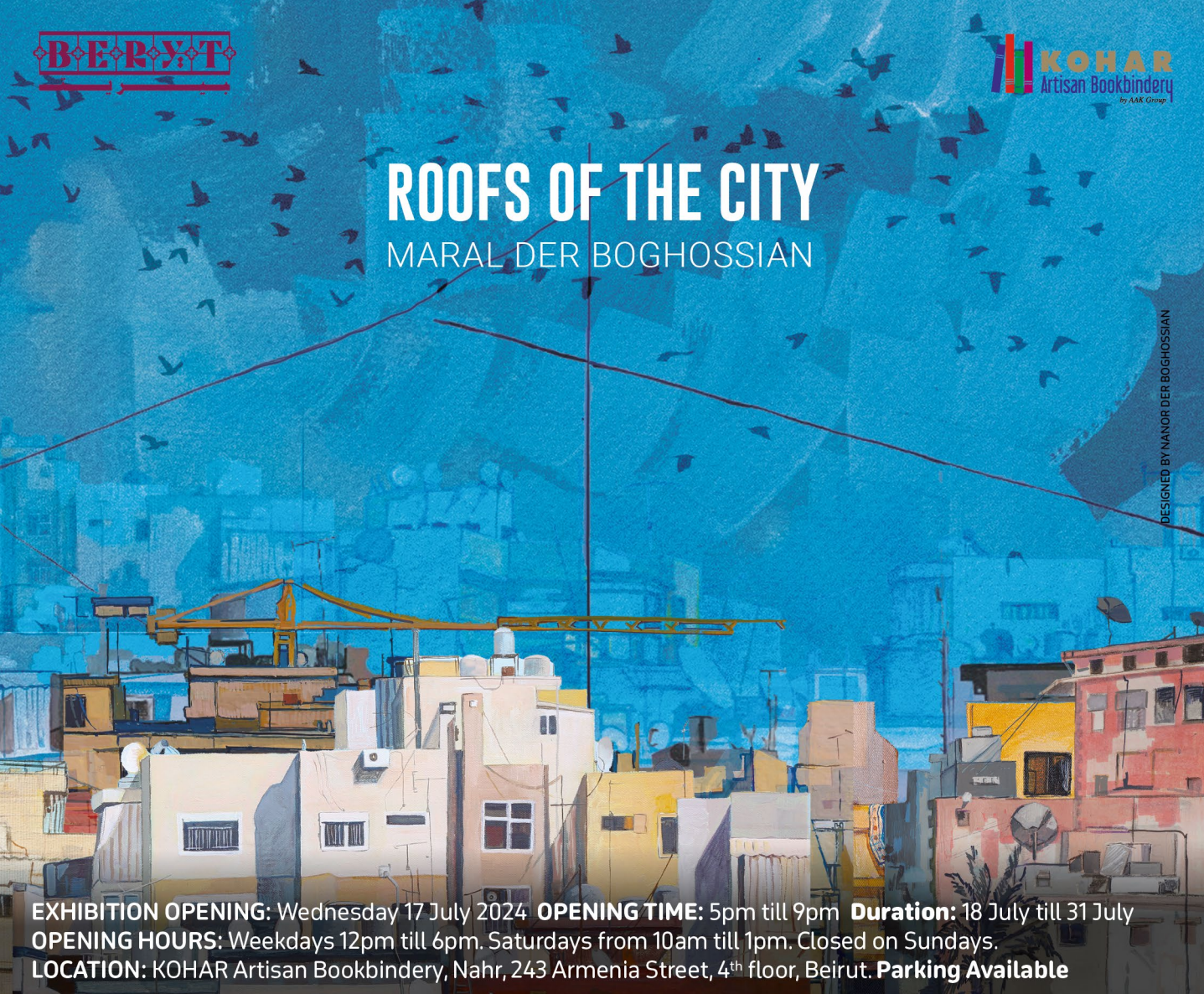
APPEL A  
CANDIDATURE:  
PRIX FONDATION  
BOGHOSSIAN  
(01) 324593  
► 30 SEPT

Dans sa  
perpétuelle quête  
d'encourager  
et d'inspirer  
la création  
artistique, la  
Fondation  
Boghossian,  
dérive  
annuellement,  
depuis 2012, des  
prix à des artistes  
libanais. Le Prix  
de la Fondation  
Boghossian vise à  
récompenser des  
jeunes artistes  
libanais. Cette  
année, les  
disciplines  
sélectionnées  
sont les arts  
visuels, le cinéma  
et la littérature  
(arabe) jeunesse

# ROOFS OF THE CITY

MARAL DER BOGHOSSIAN

DESIGNED BY MANOR DER BOGHOSSIAN



**EXHIBITION OPENING:** Wednesday 17 July 2024 **OPENING TIME:** 5pm till 9pm **Duration:** 18 July till 31 July  
**OPENING HOURS:** Weekdays 12pm till 6pm. Saturdays from 10am till 1pm. Closed on Sundays.  
**LOCATION:** KOHAR Artisan Bookbindery, Nahr, 243 Armenia Street, 4<sup>th</sup> floor, Beirut. **Parking Available**

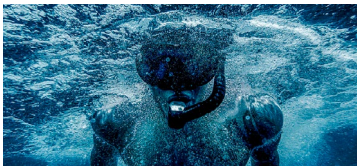


LIVE LOVE

## 'OCEAN OF IMAGES', KHODR CHERRI

ART DISTRICT GALLERY (81) 680069

► 6 JUIL



Art District accueille la deuxième exposition solo de Khodr Cheri, photographe libano-américain. Il est un expert en retouches numériques et un conservateur compétent de galeries et de musées.

## 'THE HARVEST', DALIA BAASSIRI

GALERIE JANINE RUBEIZ (01) 868290

► 12 JUIL



"J'ai toujours été à la recherche obsessionnelle d'entités fragiles, avec des histoires significatives à raconter, que j'identifie comme les matières premières de mon travail." Dalia Baassiri

## 'Blind date 2.0'

SFEIR-SEMLER KARANTINA, BEIRUT

(01) 566550 ; (03) 611913 ► 17 JUIL

Une exposition collective des œuvres de Alia Farid, Daniele Genadry, Bayan Kiwan, Farah al Qasimi et Tala Worrell.

## 'An Inner Light', Oussama Baalbaki

SALEH BARAKAT GALLERY (01) 365615

► 20 JUIL

Dans les œuvres de Baalbaki, le mouvement dans le temps est exprimé par les coups de pinceau. Oussama Baalbaki est un artiste qui se situe pleinement à l'intérieur de ses tableaux, et nous offre une intimité avec son monde que l'on peut en quelque sorte croire.

## 'Chasing The Sun', Marwan Rechmaoui

SFEIR-SEMLER GALLERY - DOWNTOWN

(01) 444288 ► 25 JUIL

Marwan Rechmaoui est un sculpteur conceptuel qui travaille principalement le béton, le métal, le caoutchouc et la cire. Dans ce nouvel ensemble d'œuvres, il examine les rues de Beyrouth à travers le prisme de l'enfance. En remontant le fil de ses souvenirs, il suscite de nombreuses questions autour de l'impact du jeu et des jouets sur la construction sociale.

## 'Vie Sur Vie', Nadim Karam

ESA-ECOLE SUPÉRIEURE DES

AFFAIRES (01) 373373 ► 26 JUIL

Une exposition qui explore les aspects de la vie et de la survie dans notre région, cette série de nouvelles sculptures

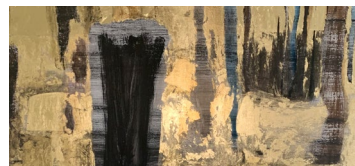
à grande échelle représente une interrogation existentielle sur l'être, tout en incorporant les touches d'optimisme et d'absurdité si caractéristiques de l'artiste.

## 'Mimemis And Abstraction'

MUSÉE DE L'AUB (01) 340549 ► 27 JUIL

Depuis le début de l'Histoire, les artistes et les penseurs se sont efforcés d'identifier les motifs essentiels qui sous-tendent l'envie de l'homme de faire de l'art. L'une de ces motivations est la mimesis. Cette exposition utilise les catégories esthétiques de la mimesis, de l'expression et de la construction à des fins didactiques et explicatives.

## 'ORO TENEBRIS', ZAD MOULTAKA



« L'œuvre transforme. Son chemin est imprévisible et à mille bifurcations. Le prendre c'est lâcher le fardeau de ce que nous croyons être, et se perdre. C'est un chemin dont nous ne sortons pas intacts car quelque chose agit en profondeur et nous métamorphose.[...]

Oro Tenebris – prier les ténèbres – agit comme une quête d'un espace intérieur d'une spiritualité dormante. » Zad Moutaka

fil  
ms

## 'Terdad: Hammana'

6 JUIL, 16H00,  
HAMMANA  
ARTIST HOUSE  
(05) 532544

Metropolis  
Cinema  
Association,  
Hammana Artist  
House, Ishbilila  
Theater and  
ArtHub, Zoukak  
Theatre, et  
SADA, sont fiers  
de présenter  
"TERDAD :  
HAMMANA".  
Apportez vos  
écouteurs  
pour l'option  
audiodescription  
et profitez de la  
projection du  
film !

## 'HOPE IN AN AGE OF DYSTOPIA'

DALLOUL ART FOUNDATION (01) 791229

► 15 AOÛT



L'exposition "Hope in an Age of Dystopia" présente une sélection des récentes acquisitions de la Dalloul Art Foundation. Dans cette collection, les œuvres dialoguent les unes avec les autres et se situent sur la fine ligne entre le désespoir et l'espoir. De nombreuses œuvres d'art sont vibrantes dans leur forme, mais souvent sombres dans leur contenu.

## 'Sympoietic Fabrics', Charbel Samuel Aoun

MUSÉE SURSOCK (01) 202001

► 25 AOÛT

Pour sa première exposition solo institutionnelle, Samuel Aoun présente deux nouvelles installations, ainsi que des peintures, des dessins et des documentations vidéo de projets antérieurs.

## 'Groupe des dix artistes et Tripoli Ash-Sham'

MUSÉE NABU (06) 541341 ► 29 AOÛT

Cet été, le Musée Nabu ouvre grand ses portes pour une saison culturelle exceptionnelle, marquée par trois événements majeurs, deux parrainages prestigieux et deux expositions d'envergure.

L'exposition «Tripoli Ash-Sham» offre aux visiteurs l'opportunité d'explorer une ville aux frontières autrefois plus vastes, influençant ses environs et servant de lien entre le sud et l'extrême nord de la Syrie, incluant Homs, Hama, Lattaquié et Tartous.

## 'A ROOMFUL OF PEOPLE', JANET HAKOPIAN



ZALFA HALABI ART GALLERY

(03) 758563 ► 31 AOÛT

En tant qu'artiste, Janet Hakopian s'inspire de son expérience d'être prise entre trois cultures distinctes mais similaires. Chacune de ses œuvres offre un aperçu des réalités sociales et religieuses qui ont façonné son identité et celle des femmes qui vivent au Moyen-Orient, avec tous ses problèmes et ses merveilles.

## 'Marking 27 Years'

LA MAISON DES ARTISTES (03) 809009

► 31 AOÛT

Une exposition qui marque les 27 années de La Maison des Artistes, mettant en avant les œuvres des professeurs mais aussi des étudiants de l'institution.

## 'Stardust Summer Reverie'

CARRÉ D'ARTISTES, CENTRE-VILLE

(01) 999982/3 ► 31 AOÛT

Imaginez qu'en une nuit étoilée,

vous sautez dans un taxi New-Yorkais cher à Daniel Castan pour vous rendre à Times Square magistralement croqué par Patrick Rousseau. Là, vous assisterez à un concert de Tchaïkovski ayant Nai comme toile de fond, puis vous irez siroter un scotch au bar du côté de Fauve et de Marie-Pierre Kühn sur des airs de jazz et de blues.

## 'Hell Between My Teeth, Phantom In My Heart And Never-Ending Hum', Raed Yassin

BEIRUT ART CENTER (01) 397018 ;

(70) 262112 ► 7 SEPT

Au cours des quatre dernières années, le monde a connu des bouleversements importants, marqués par l'anxiété, la peur et l'instabilité. Dans cette exposition, Yassin poursuit sa pratique d'examen de ses récits personnels et de leur position au sein de l'histoire collective, à travers la culture de consommation et de la production de masse.

## 'Foreshadows'

BEIRUT ART CENTER (01) 397018 ;

(70) 262112 ► 21 SEPT

Conçue comme un moyen de refléter le 15ème anniversaire du Beirut Art Center et ce qu'il peut continuer à offrir, "Foreshadows" comprend cinq nouvelles commandes qui reflètent et spéculent sur le présent et l'avenir. Les artistes ont été invités à réfléchir au passé dans le présent, au présent dans/et au futur.

fil  
ms

'Karkha  
A Village  
From  
Lebanon'

19 JUIL, 20H00,

THÉÂTRE AL-

MADINA

(01) 753010

TARIFS :

15\$ A 25\$

Loïn des incitations politiques et religieuses, ce film est une source d'inspiration qui nous rappelle ce qui compte le plus. Un film à ne pas manquer, récompensé par le prix du "Meilleur film arabe" au World Film Festival de Cannes (août 2023). Un film en langue arabe et sous-titré en anglais.

## 'Mashawir'

VILLA CHAMOUN (70) 508205 ► 2 OCT

Cette exposition présente un dialogue interculturel dynamique entre des artistes libanais et internationaux qui s'embarquent pour un séjour créatif. Leurs récits, divers mais interconnectés, reflètent des quêtes personnelles et des interprétations qui transcendent les frontières, inspirées par les idées universelles de Gibran.

## 'Intimate Garden Scene (In Beirut)', Ashkal Alwan

MUSÉE SURSOCK (01) 202001 ► 15 NOV

"Intimate Garden Scene (in Beirut)" revisite les formes d'art critique au Liban à partir des années 1990. Le titre fait référence au projet inaugural d'Ashkal Alwan, au jardin Sanayeh, à Beyrouth (1995). L'exposition s'appuie sur des expériences vécues et des actes d'écriture d'une histoire subjective et nous incite à considérer ce que cela signifie de s'occuper des récents malheurs du Liban du point de vue de la vie quotidienne.

## EXPOSITION PERMANENTE DE RAOUF RIFAI



NADINE FAYAD ART GALLERY

(01) 335973 ; (71) 101017 ► 31 DÉC

La galerie Nadine Fayad vous invite tout au long de l'année à venir découvrir les œuvres exclusives de l'artiste libanais Raouf Rifai.

## 'Beirut Recollections'

MUSÉE SURSOCK (01) 202001

► 15 MARS

Réunissant des photographies de la collection Fouad Debbas et la vidéo numérique d'ICONEM, cette exposition retrace l'histoire de quelques-unes des inventions photographiques qui ont modifié la façon dont nous percevons les paysages urbains, leur présence étant transcrite dans des images de plus en plus complexes.

## 'Beyond Ruptures, A Tentative Chronology'

MUSÉE SURSOCK (01) 202001

► 15 MARS 2025

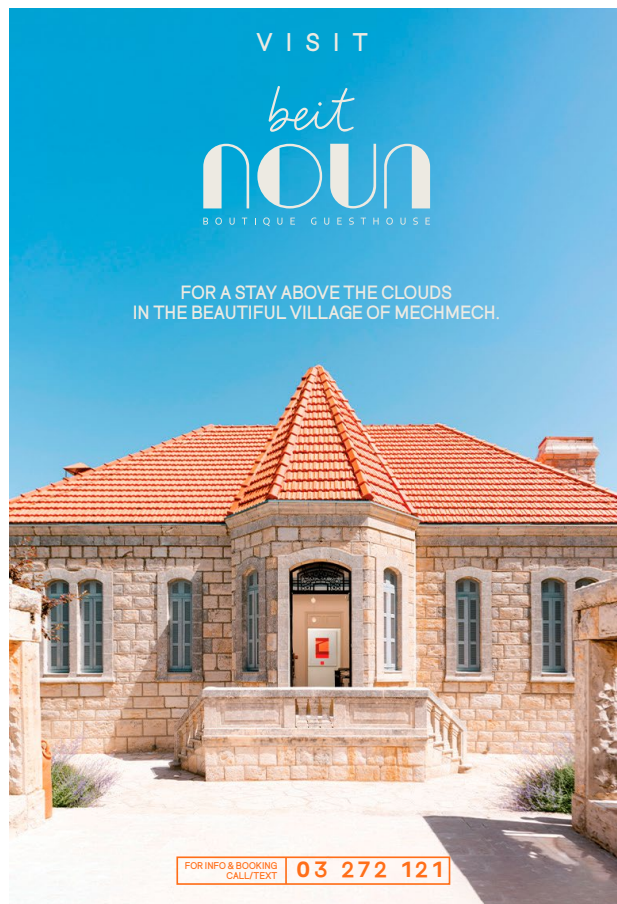
L'exposition "Beyond Ruptures, A Tentative Chronology" explore trois chronologies sous la forme d'un récit historique : celle du musée Surssock, de ses expositions et des événements sociopolitiques locaux importants, en établissant des parallèles avec la production artistique du pays. La ligne du temps retrace chaque rupture historique du musée, qui se croise et s'interconnecte avec le monde de la culture.

## Je suis inculte! The salon d'automne and the national canon

MUSÉE SURSOCK (01) 202001

► 15 MARS 2025

"Je suis inculte!" revisite l'héritage du Salon d'Automne de Beyrouth, depuis l'inauguration du Musée Surssock en 1961 - année où la villa privée de Nicolas Ibrahim Surssock est devenue le premier, et le seul musée public d'art moderne et contemporain de Beyrouth jusqu'à aujourd'hui.



# Bkerzay *en Musique*

MAYSSA  
KARAA

JULY 31

DANA  
HOURANI

AUGUST 22

TAXI 404 &  
VERNIS ROUGE

AUGUST 7

ANTHONY  
ADONIS

SEPTEMBER 5

SPONSORED BY



# festivals

## Batroun International Festival 2024

5 JUIL, 17H00, BATROUN - OLD SOUK  
(03) 105700 ► 8 SEPT

Au programme: des concerts avec Al Shami, Akhras, Omar Rahbany et Lubnan Baalbaki!

## Douma Festival 2024

5 JUIL, 20H30, DOUMA (03) 349036  
► 12 JUIL

Avec Ghassan Rahbani le 5 juillet, Philokalia le 6 juillet et Jahida Wehbe le 12 juillet.

## University Theatre Festival

8 JUIL, 14H00, LAU-LEBANESE  
AMERICAN UNIVERSITY (BEYROUTH)  
(01) 786456 ► 11 JUIL

Le département de la communication, des arts et des langues de la Lebanese American

University accueille la 19e édition du festival de théâtre universitaire sur le campus de la LAU à Beyrouth. Le festival présentera des représentations théâtrales de diverses universités libanaises et offrira aux étudiants une plateforme pour se produire, partager des idées, échanger des expériences et entrer en contact avec des pairs et des professionnels.

## Byblos International Festival 2024

18 JUIL, 20H30, BYBLOS, UNESCO  
SQUARE ► 27 JUIL

Le festival de Byblos vous invite à une programmation variée avec Tony Makhoul, Nancy Ajram et Cairokee, Michel Fadel et ASH.

## EHDENIYAT INTERNATIONAL FESTIVAL 2024



18 JUIL, 20H30, EHDEN (01) 999666  
TARIFS : DE 25\$ À 75\$ ► 28 JUIL

Le "Festival international Ehdniyat" revient pour sa 20e édition, avec une programmation artistique riche et diversifiée entre le 18 et le 28 juillet.

L'ouverture, intitulée « Rahbaniyat », aura lieu le 18 juillet, une soirée en l'honneur du géant Elias Rahbani, produite par Ehdniyat, dirigée par Ghassan Rahbani et son groupe symphonique.

## Beirut Holidays Festival 2024

18 JUIL, 21H00, BEIRUT WATERFRONT  
(03) 011515 TARIFS : 40\$ À 180\$

► 30 JUIL

Le Beirut Holidays Festival est de retour avec des concerts de différents artistes tels que Elissa, Guy Maoukian, Joseph Attieh, Pink Martini, John Achkar et Al Shami!

## OAKENFEST 2024

19 JUIL, 10H00, OAKTOWN, LEHFED  
(03) 324202 ► 21 JUIL



Musique « indépendante » live, air frais et activités de plein air dans le bosquet de chênes de Lehfed. N'oubliez pas d'apporter votre tente, votre matelas, une veste, un répulsif contre les moustiques et votre matériel de camping.



## REEF 2024 : UNE SIXIÈME ÉDITION AUTOUR DE LA DIVERSITÉ HUMAINE ET LA BIODIVERSITÉ

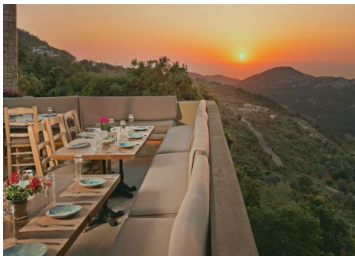
26 JUIL, 18H00, KOBAYAT (01) 999666

► 28 JUIL



Pour la sixième année consécutive, les Rencontres REEF (ruralité en arabe) auront lieu les 26, 27 et 28 juillet 2024 à Kobayat dans le Akkar. Elles seront précédées d'une collaboration avec le festival Oakenfest à Lehfd les 19 et 20 juillet. Cette nouvelle édition proposera des animations et activités inédites autour de l'environnement, du cinéma et de l'art.

## BKERZAY EN MUSIQUE



• 31 JUIL, 20H00, BKERZAY (01) 3512020

► 5 SEPT

Préparez-vous à un été rempli de musique et de magie à Bkerzay ! "Bkerzay en Musique", une série de concerts intimes mettant en scène une brochette d'artistes et de musiciens incroyables.

### • MAYSSA KARAA

31 JUIL, 20H00, BKERZAY (03) 512020

TARIFS : DE 35\$ A 65\$

Préparez-vous à un spectacle inoubliable avec l'auteur-compositeur-interprète Mayssa Karaa, nominée aux Grammy Awards, à l'occasion de "Bkerzay en Musique".

### • TAXI 404 ET VERNIS ROUGE

7 AOUT, 20H00

Ne manquez pas Taxi 404 & Vernis Rouge en concert ! Ces deux groupes bien-aimés promettent une ambiance électrique avec leur énergie captivante et leur mélange unique de styles musicaux.

### • DANA HOURANI

22 AOUT, 23H00, TARIFS : DE 40\$ A 65\$

Connue pour sa présence magnétique, Dana enchante le public avec son répertoire intemporel.

### • ANTHONY ADONIS

5 SEPT, 21H00

Terminez l'été avec les airs captivants d'Anthony Adonis.

عمر عريس سالي جابر جنيفز يمينا

إخراج

ناربه كوركجيان

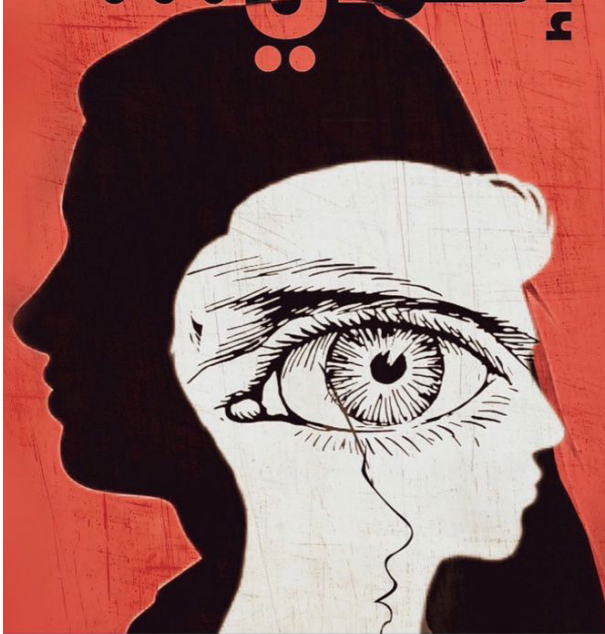
إنتاج

سالي جابر

تأليف

أنثوني هورويتز

# هيدا اسمتي...



ENVIRONMENT . CINEMA . ART . RURALITY . من البيئة

النسخة السادسة  
SIXTH EDITION

ريف  
REEF

Organized by: من تنظيم

COUNCIL of  
ENVIRONMENT  
KOBAYAT  
مجلس  
البيئة  
القبليات

أفلامونا  
AFLAMUNA

REEF  
encounters  
in Kobayat

لقاءات ريف  
في القبليات



26 - 27 - 28 July

٢٦ - ٢٧ - ٢٨ تموز

بيئة . س . ينما . من . ريف . رURALITY . ART . CINEMA . ENVIRONMENT

# musique

## A Musical Experience With Joy Fayad In Concert

4 JUIL, 20H00, ESPACE MATISSE  
TARIFS : 30\$

L'Espace Matisse présente une expérience musicale avec Joy Fayad en concert, qui interprétera sa musique originale accompagnée de 5 musiciens exceptionnels.

## Sharbat – Live Egyptian Shaabi

6 JUIL, 22H00, STATION (71) 684218  
Sharbat est un groupe égyptien, avec un répertoire de fête complet de la pop au folk en passant par l'électro acoustique. Retrouvez les pour leur premier concert live de l'été, accompagné de musiciens et de danseurs "baladi"!



## CHRISTINE MARCHAIS ET MARC SIEFFERT



7 JUIL, 19H00, BEIT TABARIS  
La pianiste Christine Marchais et le saxophoniste Marc Sieffert donneront une masterclass à Beit Tabaris pendant une semaine, qui sera clôturée par un concert. Réservation indispensable  
[samarbeittabaris@gmail.com](mailto:samarbeittabaris@gmail.com)

## Zaki Nassif, de la tendresse maternelle à la nation fraternelle : Parcours d'un innovateur libanais



9 JUIL, 20H30, MUSÉE SURSOCK  
(01) 202001

Pour fêter ses 20 ans depuis son instauration en 2004, le 'AUB Zaki Nassif

Program for Music' a choisi de diffuser la musique orientale authentique non seulement dans l'enceinte de l'Université et sa légendaire Assembly Hall, mais aussi extra muros, choisissant des lieux emblématiques reconnus pour leur identité culturelle et nationale.

## Gims In Concert

12 JUIL, 20H30, TRAINSTATION  
(70) 351515

Concert de l'auteur-compositeur-interprète et rappeur congolais Maître Gims.



**JULY 18 - JULY 28**

**إهدنيات**  
20 YEARS OF  
**EHDENIYAT**  
INTERNATIONAL FESTIVAL



**RAHBANIYAT**  
A TRIBUTE TO ELIAS AL RAHBANI

**JULY 18 2024**



**ABEER  
NEHME**

**JULY 20 2024**



**MERRY  
CREAM**

**JULY 21 2024**



**NASSIF  
ZEYTOUN**

**JULY 25 2024**



**MAYADA  
EL HENNAWY**

**JULY 27 2024**



**DANCING  
MOON II**

**JULY 28 2024**

Ehdeniyat

**TICKETIIIG**  
**BOX OFFICE**  
at **Virgin**  
MEGASTORE

**agenda**  
**culture!**  
30 ans

## Symphonic Rock

13 ET 14 JUIL, 20H00, CASINO DU LIBAN

(09) 859888 TARIFS : DE 10\$ A 100\$

Alliant l'énergie du Rock à la richesse d'un orchestre symphonique, « Symphonic Rock » est un concept musical révolutionnaire qui revisite les tubes incontournables de Queen, Led Zeppelin, Pink Floyd, Bon Jovi, et d'autres légendes du rock. Les chants sont réinventés, réorchestrés et arrangés spécialement pour le Chœur de l'USJ par les talentueux compositeurs — Ayad & Sary Khalifé et Vincenzo De Filippo. Assistez à la fusion spectaculaire entre le rock et la musique symphonique avec la participation de plus de 100 artistes sur scène. Le Chœur de l'USJ et l'orchestre des JML se joignent à un groupe de rock d'exception, accompagnés du soliste Kristian Abouanni, dirigés de main de maître par la cheffe d'orchestre Yasmina Sabbah.

## Concert de fin de Masterclass de Michael Cousteau

15 JUIL, 20H00, EGLISE ST MARON

Le chef d'orchestre Michael Cousteau donnera une masterclass de direction d'orchestre à Beit Tabaris avec l'orchestre Les Cordes résonnantes. Le concert de fin de masterclass aura lieu lundi 15 juillet à 20h en l'église Saint Maron.

# SOL. School of Life

FUN. WELLBEING.  
TRANSFORMATION

TWEENS  
8-11  
TEENS  
11-15

The Ultimate  
Conscious  
TEENS  
BOOT CAMP  
in Beirut



JUL 15 - AUG 23

3 Bi-Weekly Sessions  
9:00 am - 3:00 pm



Leadership	Entrepreneurship	Life Skills	Self Defense
Coding	Relationships	QiGong	Yoga
Chess	NLP	Art	Music
Gardening	Healthy Cooking	And more	

**Join Our Community. APPLY TODAY.**

**WHERE?** Wings Community Space

Mar Mkhael. **79-111129**



@SchoolOfLife.Wings

# scènes

## Ana Lama Ekber

2 JUIL, 16H00, THÉÂTRE MONNOT,  
TARIFS : 10\$ A 25\$ ► 30 JUIL  
Rawad est un garçon de 10 ans dont le rêve est de faire une performance de funambule dans un cirque. Lorsqu'il décide de poursuivre son rêve, il doit faire face à plusieurs défis, le plus important étant les brimades des villageois et le manque de soutien de sa mère. Seuls son ami "Dima" et son chat "Fodda" l'aident à poursuivre son rêve. Son rêve se réalisera-t-il un jour ? Découvrons-le !

## Dangerous Experiment With Dr Khaled Ghattas

3 JUIL, 19H30, THÉÂTRE AL-MADINA  
(01) 753010 TARIFS : 20\$ À 40\$  
Une pièce avec le Dr Khaled Ghattas, scientifique, chercheur et influenceur.

## 'Shu Mnelbos?'

3 JUIL, 20H30, THÉÂTRE MONNOT,  
TARIFS : 10\$ A 25\$ ► 28 JUIL  
Qui nous habille d'une idée ou d'une tenue ? Qui décide de "Shu Mnelbos" ? Que signifie être à la mode ou démodé en amour, en politique, en révolution, en mariage, ou qui n'aime pas notre nudité ou notre habillement ? Qui nous prend en flagrant délit d'amour de la vie ou de la mort ?

## 'How?! The magic show'



4 JUIL, 19H00, CASINO DU LIBAN  
(09) 859888 TARIFS : DE 35\$ À 100\$  
► 6 JUIL

Avec des magiciens de renommée mondiale : Boris Wilde, Ondrej Psenicka, Javier Botia, Shotty Ice & The ARK, pour la première fois au Liban.

## 'Hayda Esme...'



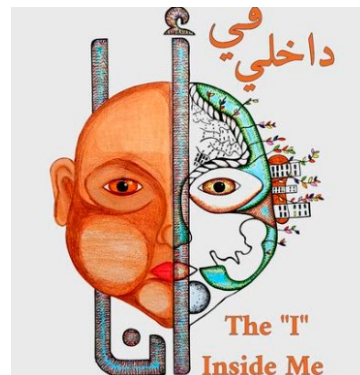
4 JUIL, 19H00, THÉÂTRE MONNOT, ACT  
(01) 202422 TARIFS : 10\$ A 20\$  
► 7 JUIL

Cette comédie noire et thriller est une pièce au rythme rapide.

Elle plonge dans la psyché la plus sombre de la condition humaine, des sociopathes et de leur comportement dissociatif. Dans cette pièce, rien n'est ce qu'il semble être. Elle pousse le public à se demander à qui ils peuvent faire confiance.

## 'The "I" Inside Me'

4 JUIL, 20H30, THEATRE ZOUKAK  
TARIFS : 10\$ ► 6 JUIL  
Une pièce de théâtre qui raconte l'histoire de trois personnages à la recherche de leur identité et de leur liberté, d'un moyen d'échapper à la violence de la rue et aux restrictions de la société et des familles.



## 'Transit Tripoli'

7 JUILLET, 20H00, KED (70) 501705  
TARIFS : 20\$, 35\$  
Une performance théâtrale librement adaptée du roman Transit d'Anna Seghers, mise en scène par Caroline Hatem, avec Josef Akiki (acteur) et une musique originale de Rabih Gebeile. Langue : arabe (surtitres en anglais).

## 'Moujaddara Hamra'

7 JUIL, 17H00 ET 21 JUIL 20H30,  
THÉÂTRE MONNOT (01) 421870  
TARIFS : 15\$ A 25\$

Après le grand succès des années 2018, 2019 et 2020, la pièce se poursuit au Monnot. "Moujaddara hamra" est une pièce écrite et mise en scène par Yahya Jaber et l'actrice Anjo Rihane a remporté le prix de la meilleure actrice pour sa performance dans cette pièce.

## 'Graces'

9 JUIL, 21H00, THÉÂTRE AL-MADINA  
(01) 753010 TARIFS : DE 10\$ A 50\$

L'Institut culturel italien et le Beirut Physical Lab, en collaboration avec l'association culturelle ZEBRA, présentent "Graces", un spectacle de danse contemporaine humoristique de Silvia Gribaudo.

## 'Maamoul'

9 JUIL, 20H15, THÉÂTRE LE TOURNESOL  
(01) 381290 ► 21 JUIL



Au coeur de Beyrouth, au milieu du chaos, un groupe de voisins très soudés, une tradition culinaire bien ancrée: se réunir autour d'une recette de "Maamoul". Avec Nada Abou Farhat, Cynthia Karam, Hiam Abou Chedid, Sara Abdo et Josef Acaf.

## 'On The Road... A'

10 JUIL, 21H00, THÉÂTRE MONNOT  
(01) 421870 TARIFS : 20\$ A 50\$ ► 14 JUIL

Une pièce de et avec l'artiste libano-belge Roda Fawaz, mise en scène par Eric De Staercke. Avec On the Road... A, il joue l'histoire de sa vie avec humour et autodérision, incarnant à lui seul une vingtaine de personnages : ses potes Mohamed et Dorotheé, un père fantasmé, ses familles d'ici et d'ailleurs,... et déconstruit, au passage tous les préjugés.

## 'Shi Brous, Shi Bala Rous'

14 JUIL, 20H30, THEATRE AL-MADINA  
(01) 753010 TARIFS : 15\$ ; 25\$

Après quelques instants, le cœur bat la chamade, le bruit des gens qui murmurent, le bruit des gens qui prennent leur place se fait entendre dans les coulisses, et dans un instant, le rideau s'ouvre, ils sortent de l'obscurité pour entrer dans la lumière, et les histoires commencent à se dérouler, et là... ils sont là, les acteurs sur scène.

## 'Min Kfarchima Lal Madfoun'

17 JUIL, 20H30, THÉÂTRE MONNOT  
(01) 421870

Écrit et mis en scène par Yahya Jaber et avec Nathalie Naoum, "De Kfarshima à Madfoun" est une comédie musicale délirante mêlant amour, guerre et rires à la manière libanaise, sur les thèmes du mariage et du divorce.

## 'Aswad'

17 JUIL, 21H00, METRO AL-MADINA  
(76) 309363 ► 19 JUIL

L'œuvre est un hommage à la capacité humaine de surmonter l'adversité et de trouver la force. Avec Jana G. Younes, Jens Bjerregaard, Khatchig Kajajian, Lilia Hajj, Mario Gebrayel et Zeina Yaghi.

## 'Hal Hachi Tabizi'

THÉÂTRE MONNOT (01) 421870  
TARIFS : 15\$ A 25\$ ► 7 JUIL



Les événements de cette pièce se déroulent dans la clinique d'un psychiatre à Beyrouth. Le Dr Talal reçoit un "patient" inhabituel, et des séances de thérapie mutuelle ont lieu, dans des circonstances extérieures à la limite du surréalisme. Avec Talal Al-Jurdi, Ziad Itani, Nicole Matouk, Elias Al-Habr et Mohammad Shams. Écrit par Khaled Sobeih et réalisé par Riad Shirazi.

## Programme Metro al Madina juillet 2024

METRO AL-MADINA (76) 309363  
► 31 JUIL

Consultez le programme entier du mois de juillet.

## Lebanese Pupp Theater

THÉÂTRE LE  
TOURNESOL  
(01) 381290  
TARIFS:  
10\$ A 20\$  
► 31 AOÛT

Le théâtre de marionnettes libanais est une organisation théâtrale spécialisée dans les marionnettes, fondée par le metteur en scène Karim Dakroub. Il vise à diffuser et à développer l'art de la marionnette à travers le Liban et à interagir avec le monde arabe et méditerranéen.

# musées



## **Un musée pour l'Éternité: SALOUA RAOUDA CHOUCAIR, PIONNIÈRE DE L'ART MODERNE AU LIBAN**

L'ouverture du musée Saloua Raouda Choucair ce 24 juin marque un événement significatif dans le monde de l'art libanais. Situé à moins d'une heure de Beyrouth, ce musée est bien plus qu'un simple lieu de conservation; il représente un hommage vibrant à une figure emblématique de l'art moderniste au Moyen-Orient par Hala Choucair, fille de l'artiste et présidente de la Fondation Saloua Raouda Choucair. Niché dans un cadre naturel idyllique, le lieu incarne la vision de Choucair, où l'art et la nature coexistent harmonieusement, célébrant avant-hier ce qui aurait été son 108e anniversaire. Conçue par le renommé architecte libanais Karim Bekdache, au milieu des pins, la structure moderne se fond délicatement dans le paysage et les jardins, respectant et mettant en valeur la végétation luxuriante environnante.





### • Une vie dédiée à l'Art et à l'innovation

Née à Beyrouth en 1916, Saloua Raouda Choucair est une figure de proue du modernisme libanais. Son voyage artistique l'a menée à Paris en 1948, où elle a étudié sous la tutelle de Fernand Léger et a participé à la fondation de l'Atelier de l'Art Abstrait aux côtés de Edgard Pilllet et Jean Dewasne. Elle fut l'une des premières artistes arabes à exposer au Salon des Réalités Nouvelles en 1951, s'affirmant ainsi comme une pionnière dans l'art abstrait mondial. Son œuvre, reconnue internationalement, figure aujourd'hui dans les collections permanentes des plus grands musées.

Les créations de Saloua Raouda Choucair se distinguent par un mariage harmonieux entre l'abstraction occidentale et l'esthétique islamique, révélant une profondeur intellectuelle et spirituelle unique. Nourrie par ses passions pour la science, l'architecture, les mathématiques et la poésie arabe, Choucair a su intégrer des principes mathématiques de l'art islamique dans ses formes abstraites, créant ainsi une symbiose remarquable entre rigueur géométrique et expressivité poétique.

Ses sculptures, souvent inspirées par la philosophie soufie, explorent les concepts de l'infini et de l'interconnexion des formes. L'influence soufie se manifeste

dans son utilisation de formes répétitives et modulaires qui évoquent l'infini, symbolisant une continuité sans fin et une unité universelle. La poésie arabe, riche en imagerie et en métaphores, a également joué un rôle crucial dans son œuvre, offrant une source d'inspiration pour ses compositions visuelles complexes et son exploration des thèmes de la beauté et de la transcendance.

### • Un héritage multiforme et polyvalent dans cette maison de mémoire

Le musée abrite environ 600 œuvres, dont 500 sont exposées. Ces pièces variées témoignent de l'utilisation par l'artiste de matériaux divers tels que la terre cuite, le bois, la pierre, la fibre de verre, le métal et bien d'autres. Sa collection inclut également des créations de mobilier, de tapis, d'assiettes et de bijoux, soulignant sa conviction que l'art doit être une partie intégrante de la vie quotidienne. La Fondation Saloua Raouda Choucair, dédiée à la préservation et à la transmission de l'héritage de l'artiste, a créé un espace qui présente non seulement sa vaste collection, mais aussi ses archives personnelles.

# we ek end

## Ateliers de photographie

4 JUIL, 10H00, CENTRE CULTUREL SAFADI (TRIPOLI) (06) 410014 ► 5 JUIL L'association Patrimoine Tripoli Liban, en partenariat avec Fayha'ouna et en collaboration avec Les plus beaux villages du Liban, vous invite à deux ateliers de photographie uniques qui auront lieu respectivement les 4 et 5 juillet à la Foire de Tripoli et auprès des pêcheurs d'El Mina.

## Man Wa Salwa's Mouneh Market

6 JUIL, 12H00, ABAJOUR BEIRUT (01) 614050

Avez-vous déjà entendu parler du vinaigre fabriqué à partir de poires ? Des produits de soin fabriqués à partir d'herbes cueillies dans nos montagnes ? Découvrez ces produits et bien d'autres encore au marché annuel « Mouneh » de Man wa Salwa.

## THE ULTIMATE CONSCIOUS TEEN BOOT CAMP



15 JUIL, 09H00, WINGS COMMUNITY SPACE (01) 448857 ► 23 AOÛT The School of Life est un camp d'été conscient proposé par l'espace communautaire Wings à Mar Mikhael. Ce nouveau concept, qui combine des programmes éducatifs et des approches enrichissantes des leçons essentielles de la vie, vise à renforcer et à nourrir le développement personnel des adolescents.

## Les Céramiques de Nadine Tawil Abou

Pour vos cadeaux de naissance, d'anniversaire, de mariage ou simplement pour une plaque à l'entrée de votre maison, retrouver la fraîcheur joyeuse des céramiques de Nadine.



Pour vos commandes: + 961 3 366000  
Insta : nadinetawilabou



*Lazy b*

WWW.LAZYB.ME

# le mag



## LES ROUTES DE L'ÉTÉ AVEC L'AGENDA CULTUREL

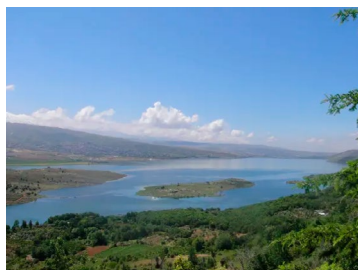
Les routes sont conçues par l'équipe de l'Agenda Culturel comme des itinéraires, pour vous permettre de redécouvrir d'une manière différente des endroits marqués par l'histoire et les habitants. Des villes et villages qui ne cessent jamais de nous impressionner où les saveurs du terroir, la splendeur des paysages, la richesse de la culture et surtout l'hospitalité des habitants, en font des destinations incontournables et pas seulement en été !

# Chouf et Bekaa Ouest

## sur la route de la cuisine du terroir



**1** Les routes sont conçues par l'équipe de l'Agenda Culturel comme des itinéraires, pour vous permettre de redécouvrir d'une manière différente des endroits marqués par l'histoire et les habitants. Des villes et villages qui ne cessent jamais de nous impressionner où les saveurs du terroir, la splendeur des paysages, la richesse de la culture et surtout l'hospitalité des habitants, en font des destinations incontournables et pas seulement en été !



**2** Reprenez la route et traversez le col. Une vue panoramique époustouflante du Litani et de la Bekaa vous attend après une petite descente. Si la

Bekaa est le pays du vin, la région Bekaa Ouest est un musée à ciel ouvert de traditions culinaires rurales où vous pouvez faire votre réserve de mouneh fait maison et déguster des plats ruraux transmis avec amour de générations en générations.



**3** De Saghbine, à Kherbet Anafar – où se trouve un chêne deux fois millénaire- émerveillez vos sens soit par la convivialité des hôtes soit par la beauté des paysages traversés par le Litani.



**4** À Ein Zebdé chez Noha Abi Rached (+961 71 684 164) vous découvrirez la chaleureuse hospitalité rurale. Son plat régional préféré est la Kebbət Batata farcie et grillée. C'est un plat emblématique de la fête de la Croix célébrée le 14 Septembre dans la cour de l'église Saint Joseph. Noha est fière de pouvoir réaliser avec les femmes du village trois mille pièces de Kebbət Batata, assez pour régaler les habitants et les visiteurs. Elle partage avec nous sa recette.

#### Kebbət Batata farcie et grillée :



#### Pour 30 pièces il nous faut

- 2 kilos de pommes de terre
- 3 verres de burghul (blé concassé) fin
- 1 gros oignon râpé, sel et poivre

#### Pour la farce : (2 façons)

- 1- Un mélange de labné et kawarma (facultatif)
- 2- Labné, menthe séchée et un

oignon émincé.

#### Préparation :

Cuire les pommes de terre puis passer au moulin. Ajouter le burghul, l'oignon émincé, sel, poivre et bien mélanger pour former une pâte. Façonner en boules, les farcir et ensuite les griller.

## Atelier Assaf, un havre de paix et de sculptures !

Après avoir traversé les villages de Maasser Beiteddine et Kfarnabrakh, une pancarte du Ministère du Tourisme vous oriente vers l'atelier des trois frères Assaf qui se trouve à Al Bussail Warhaniyé entouré de jardins de pommiers et pêchers dans une magnifique vallée verdoyante.

Un projet lancé il y a quelques années est dédié à l'art de la sculpture dans le pur respect de

l'environnement. Inspirées par la nature, leurs œuvres artistiques incarnent le réel. Les frères Assaf, Mansour et Aref sont des sculpteurs de grand talent. Pour eux, la pierre est le meilleur matériau pour préserver la mémoire de l'histoire.

Après la visite de l'atelier un café est servi sous un chêne dans une ambiance chaleureuse.

Tel : 03 737528  
[atelierassaf.org](http://atelierassaf.org)



## Notre coup de coeur



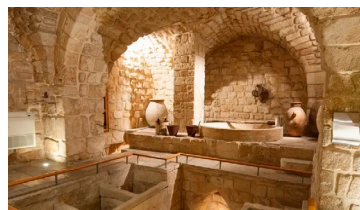
C'est à Saghbine où Joseph Masroua fait de la glace typique de la Bekaa à base de lait de chèvre. Un vrai délice.

# Saïda

## sur la route des senteurs et d'architecture



**1** L'entrée de Saida apparaît entre mer et jardins d'orangers. L'emblème de la ville est le Château de la mer. À quelques mètres plus loin en face du port se trouve la Mosquée de la Mer dotée du plus haut minaret de la ville et Khan el Franj qui fut construit au 17e siècle pour accueillir voyageurs et caravanes. C'est d'ici que vous pouvez commencer votre visite dans la vieille ville.



**2** Le Souk des Menuisiers est à droite à la sortie du khan et vous mène à la Cathédrale Grecque Orthodoxe de Saint Nicolas où une chapelle commémore la visite de Saint Paul et Saint Pierre à Saida.

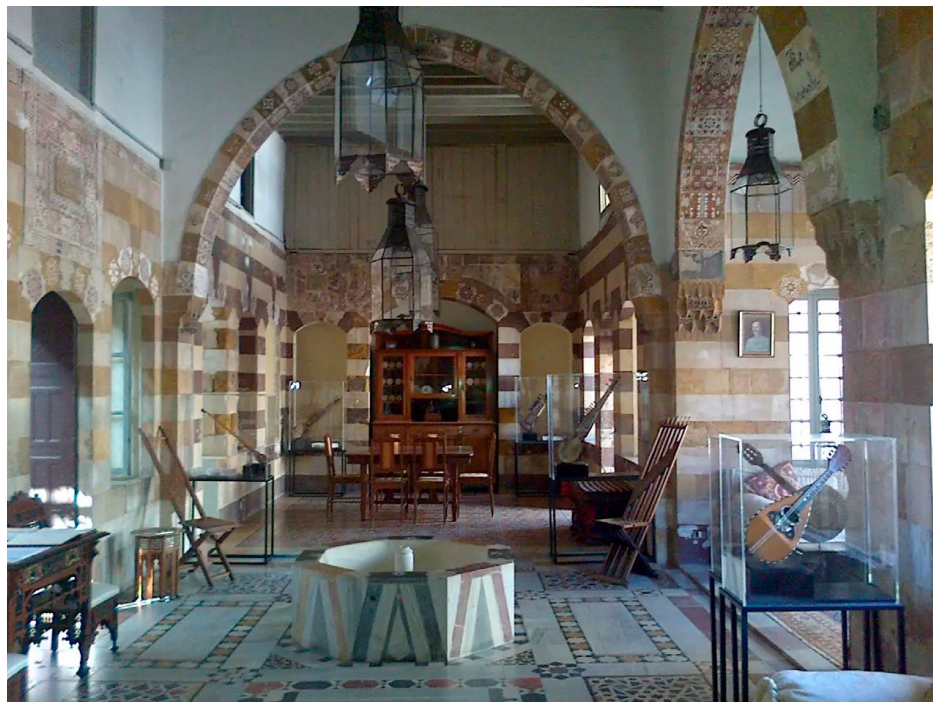
**3** Un mélange fascinant de Croisés, Mamelouks et Ottomans se lit sur différentes structures en pierre. Rejoignez le Souk de l'Or où se



trouve le Palais Debbané. Un escalier étroit vous conduit à l'intérieur d'une élégante demeure du 18e siècle. Les Debbané y habitèrent jusqu'en 1978. Le palais rénové dévoile aujourd'hui une merveilleuse architecture libanaise d'époque Ottomane. Par une entrée attenante à celle du Palais Debbané, on peut découvrir les voutes spectaculaires du Khan Sacy dont la construction daterait de la période croisée.

**4** Continuez tout droit dans le souk pour visiter Madrassa Aisha, aujourd'hui connue sous le nom de OLA Academy, projet lancé par Fondation Hariri et l'université LAU. Un agréable palais du 18e siècle de style Arabo-Ottoman. Découvrez sa cour, le diwan, la petite salle de prière et le Hammam.

**5** Suivez la même ruelle pour retrouver le musée du savon à la Fondation Audi. Un agréable parfum vous guidera à l'intérieur des salles voûtées de l'ancienne savonnerie merveilleusement rénovée et transformée en musée thématique dédié à l'histoire du savon et au rituel du hammam. A l'étage, la Fondation Audi occupe la maison qui appartient à la famille Audi depuis le 19e siècle. La pause rafraichissante est incontournable au café pour apprécier les délices de Saida. Une fois la visite terminée, n'oubliez pas d'acheter votre savon artisanal à la boutique du musée.



**6** La Fondation donne sur la rue Al Moutran. Une rue commerçante et animée qui relie en quelque sorte, le château de la terre (en restauration) situé à l'Est du château de la mer. Trouvez la pâtisserie Seniora qui est entièrement dédiée à cette spécialité emblème des douceurs de Saida.

Après une journée de balade dans la vieille ville, rien n'est plus relaxant qu'un plongeon dans la mer, au Lazy b. par exemple.

**À noter : Les souks ferment les vendredis et sont ouverts les dimanches jusqu'à 16h00**



## Notre coup de coeur

**SENIORA: Quand un gâteau devient une histoire de famille.**

Ce gâteau croquant et sucré n'est autre que la Ghraybé que Cheikh Ali Ghalayini arrière-grand-père de l'ancien ministre, façonna en losange. Il était le fils d'une très belle dame que les gens appelaient Señora un surnom que la famille a gardé depuis la seconde moitié du 19e siècle.





# LES COLLECTIONS DE L'ÉTÉ AVEC LE GUIDE BAM

Le guide BAM, guide touristique et culturel de l'Agenda Culturel, vous offre cette année des idées de sorties pour agrémenter votre été. Nadine a spécialement conçu pour vous des collections et des itinéraires qui vous permettront de profiter pleinement de chaque moment. Laissez-vous guider par le BAM et partez à la découverte des trésors cachés de chaque destination. Ces suggestions sont votre passeport pour un été mémorable !

Bonnes vacances et belles découvertes !

## À vos plages, prêts, bronzez!

Lazy B

Orchid Beach - Jiyeh

Edda Sands Beach

Azure Beach

Tahet el Rih Public Beach

Butlers Beach Club

# Un weekend à Jbeil

Aal Shatt

Byblos Souk

Macam

Beit Noun

Fattouh Art Gallery

Domaine le Toubib

## Votre bien être avant tout

L'espace Al Bustan

LiPhe

Namat Beirut

Yoga Bale

The house of healing

Arch Body and Mind

**agenda  
culturel**

**30  
ANS**

**CArt  
culture  
Emotions**